

# СОКРАЩЕННОСТИ

ДОСТОПАМЯТНЫХЪ ПРОИЗШЕСТВІЙ;

*Изъ сочиненія Господина д' Арно; на-  
званнаго имъ :*

ЧТЕНІЕ ПО СЕРДЦУ

ЧЕЛОВѢКА ЧУВСТВИТЕЛЬНОГО,

Изданнаго въ 1786, по соблагоиз-  
воленію Королевскому.



---

МѢСЯЦЪ ІЮНЬ

МОСКВА,

въ Сенацской Типографіи у В. Огорокова.

1794 года.

Съ одобренія опредѣленныхъ  
ценсоровъ.





## МѢСЯЦЪ ІЮНЬ.

### КОМЕДІАНТЪ.

**П**рїятель творца сего сочиненїя прї-  
шелъ нѣкогда навѣстить знакомую  
ему Благородную женщину, которая  
спавъ обвинена по шяжебному нѣкому  
дѣлу, почши уже нищенствовала. Не  
засналъ ея дома, а увидѣлъ только въ  
комнатѣ ея молодую дѣвку обливавшу-  
юся слезами. То была служанка ея. . . .  
. . . . „ О чемъ ты плачешь такъ горь-  
„ ко? . . . . Барыня моя, увы! думаю  
„ уже теперь въ тюрьмѣ. „ Послѣ не  
многихъ словъ сихъ, зарыдала . . . .  
„ Въ тюрьмѣ? . . . . Такъ сударь!  
„ отъ Магистрата присланной повелѣ  
„ ея съ собою. Упросила она его, чѣмъ  
„ позволилъ прежде увидѣться съ нѣ-  
„ сколькими особами: въ чайнѣ, что  
„ сыщешь милостиваго человѣка. Но въ  
„ здѣшнемъ ли городѣ можно сыскать  
„ такихъ? Боже! для чего ничего не-  
„ имѣю я; все бы отдала, да и душу бы  
„ мою

„ мою, ежели бы было можно. Такую  
 „ добрую госпожу, такую почтенную,  
 „ какое бы удовольствіе избавишь отъ  
 „ подобнаго уничиженія! „

Безсиліе мое освободить достойную  
 сію знакомку мою ни когда столько не  
 бывало мнѣ тяжко. Все, что украшаетъ  
 и славить прекрасный полъ, въ тем-  
 ницу ввергается! (\*).

Между тѣмъ, какъ я предавался го-  
 рессти моей, горнишная же дѣвна про-  
 должала свой плачь. Слышу, что кто-  
 то бѣжитъ къ намъ вверхъ по лѣст-  
 ницѣ. Двери отворились, входитъ хо-  
 зяйка, кидается во объятія служанки  
 своей, меня не примѣняя; отъ усталос-  
 ти задыхаясь говоритъ ей: . . . . .  
 „ Отри слезы твои, Маріана, я уже сво-  
 „ бодна. „ Далѣе продолжать не могла.  
 Обѣ остались между рукъ одна у другой.  
 Какое

---

(\*) Между великимъ множествомъ ока-  
 заній человеколюбія Людовика шестого  
 надѣсять, помѣщается ошеческое его  
 призрѣніе къ вольскаемымъ отъ зако-  
 новъ подъ стражу по долгамъ только  
 и за нныя не уголовныя винны; совсѣмъ  
 иное даровано имъ отъ него содер-  
 жаніе, нежели злодѣямъ. Первые всякое  
 возможное продовольствіе и успокоеніе  
 для себя находятъ.



Какое зрѣлище! Какъ чувствительность  
сердецъ сближаетъ состоянія! Взоры  
первой срѣшились съ моими: . . . . „А!  
„ вы здѣсь; раздѣлите со мною радость  
„ мою, мою благодарность, восхищеніе  
„ мое! Удивляю васъ, кто избавитель  
„ мой: но дайте мнѣ отдохнуть, ноги  
„ не держатъ, не достаетъ силъ моихъ  
„ не такъ стѣ совершеннаго изнемо-  
„ женія, сколько ошѣ пораженія безпри-  
„ мѣрною милостію человѣка, ошѣ ко-  
„ шораго, казалось бы, ожидать было  
„ не можно. „

Успокоясь съ минутой начинаетъ: . . . .  
„ Не скрывала я ошѣ васъ бѣдственнаго  
„ моего положенія, да и утѣснять бы то  
„ было трудно. Доколѣ шянулась тяжба  
„ моя, у кого я не просила помощи?  
„ . . . . Должники между тѣмъ самыя  
„ безчеловѣчныя производили гоненія.  
„ Наконецъ присланной Магистратомъ  
„ пошацилъ меня въ шюръму; уланяла  
„ ево займи со мною нѣсколькоимъ  
„ особамъ, на которыхъ могла полагать  
„ нѣкоторую надежду. Представляюся  
„ предъ одного богача, обнажаю мое  
„ состояніе плачевное, закликаю его  
„ именами Бога и человѣчества сжали-  
„ ться надо мною . . . . Что же услы-  
„ шала, повѣришель? . . . . Я васъ  
„ давно уже люблю страстно; дав-  
„ но уже искалъ пристойнаго случая

„открытъ вамъ оное. Почувствуйте  
 „ко мнѣ поже, и всѣ долги ваши за-  
 „плачу. „ . . . . . Взглядъ презрѣнія  
 брошенной на него, и бѣгство отъ него  
 были только моимъ ему отвѣтомъ.

Наслышавшись отъ всѣхъ о Человѣкѣ  
 въ большемъ чинѣ, что онъ по справе-  
 дливости славенъ образцемъ набожно-  
 сти, вѣрнымъ приборомъ для бѣд-  
 ныхъ; вхожу къ Нему, высказываю ему  
 крайность мою; говоримъ онъ мнѣ: . . .  
 „. „ Къ несчастію вашему всѣ деньги;  
 „накопленные мною для нищихъ около  
 „приходской моей Церкви, уже розданы  
 „. . . . . Но я, сударь! прошу не милос-  
 „спыни, а одолжите меня заимообразно  
 „только, заплачу вамъ вѣрно . . . . .  
 „Отворилъ двери, взялъ меня за руку, и  
 „вывелъ вонъ.

„Уже я ближусь къ живому, такъ  
 „назвать, грѣбу моему. Приходитъ  
 „мысль странная, или почтѣ сумасб-  
 „родная; но въ гибели и самые при-  
 „зраки сбыточными кажутся.

„Проходя жилище извѣстнаго здѣсь  
 „въ городѣ комедіанта, размышляю въ  
 „себѣ: много ли чловѣкъ такъ живо изо-  
 „бражаетъ душевныя чувствованія; не  
 „льзя не быть ему жалоспиви и  
 „помощелюбну . . . . . Уже я предъ нимъ.

Черты



„Черты лица его, его взоры ободря-  
 „ють меня. Описываю ему мое спра-  
 „даніе. Ничего онъ не сказавъ опшмы-  
 „каемъ мѣсто, гдѣ лежали его деньги;  
 „вынимаемъ кошелекъ, просимъ меня  
 „принять оный: прошу же и я, обли-  
 „вшися слезами благодарности, чтобъ  
 „взявъ прежде обязательство съ меня  
 „письменное . . . . . Нынѣ, суда-  
 „рыня, не вы мною, я одолжаю ле-  
 „стною мнѣ вашею довѣренностію; дай-  
 „те мнѣ только въ томъ слово, чтобъ  
 „объ этомъ ни кто на свѣтѣ не въ-  
 „далъ. „

---

## ДВА МАТРОЗА.

Испанецъ и Французъ (\*), оба ма-  
 трозы, были въ Алжирѣ плѣнниками,  
 слѣдовательно во оковахъ и трудахъ  
 тяжкихъ. Одинъ именовался Антоній,  
 другій Рожеръ. Послучаю попалися рабо-  
 тами вмѣстѣ . . . . . Несчастныхъ утѣ-  
 шеніе дружество; оно единое бѣдствію  
 человѣческія сколько нибудь облегчать  
 можетъ.

Любились они, сокращали время раз-  
 говорами объ опщизнахъ своихъ, семей-  
 А 3 спвахъ,

---

(\*) Сколько такихъ нынѣ между Фран-  
 цузами шестіей степени? x

спвахъ , и какъ бы обрадовало ихъ свиданіе когда либо съ послѣдними. Часто омочая одинъ у другаго грудь находили то отрадою ; на всякъ день благодарили Бога , что соединилъ ихъ раздѣляющъ спраданіе.

Упражнены были ломкою и выскѣпаніемъ камней для проложенія дороги черезъ гору. Нѣкогда Испанецъ покинулъ дѣло свое , опустилъ руки , устремилъ глаза на пространство моря , воздохнулъ и говоритъ Французу: . . . . .  
 „ Другъ мой ! Всѣ мои желанія , вся моя душа , на краю водной сей обширности ! О ! ежели бы преплылъ я оную : не иначе ,  
 „ однакоже , какъ совокупно съ тобою . . .  
 „ . . . . . Мечтается въ мысляхъ моихъ ,  
 „ что вижу тамъ мою жену , дѣтей моихъ ; что та и тѣ просягивающъ ,  
 „ ко мнѣ руки съ Кадикскаго берега ,  
 „ или оплакивающъ уже мою смерть . „

Всякій разъ по томъ увидѣвъ онъ море , задумывался , не сводилъ съ онаго взоровъ , стоны и рыданія вырывались.

Въ одинъ день объемлетъ Рожера , указывая на море рукою произноситъ :  
 . . . . . „ Смори , корабль подъ парусами на ходу , кажется Европейской . . .  
 „ . . . . . Безъ сомнѣнія не приближись къ варварской ашмѣ . . . . . Завтра  
 „ же ,



„ же , ежели только захочешъ , конецъ  
 „ мученію нашему . . . . . Такъ , вѣрно  
 „ завтра судно это недалѣе будетъ отъ  
 „ горы двухъ миль . . . . . Взойдемъ  
 „ на край ея утесной кручи , бросимся :  
 „ или доплывемъ , или погибнемъ вмѣ-  
 „ стѣ . Смерть несравненно лучше позо-  
 „ рнаго рабства. „

Рожеръ отвѣчаетъ : . . . . „ Спаси  
 „ только себя , ежели можешъ , не помы-  
 „ шляя о мнѣ , и люшый мой жребій  
 „ мнѣ будетъ сноснѣе : дружба моя къ  
 „ тебѣ разорвется могилою моею . Спаси  
 „ себя ; объ одномъ только прошу : най-  
 „ ди отца моего , скажи ему . . . . .  
 „ Безъ тебя спасаю мнѣ себя ? . . . . .  
 „ Опомнись ; могу ли прожить послѣ и  
 „ одну минушу , а при томъ оставивъ  
 „ тебя во узакъ ? . . . . . Вѣдаешъ ,  
 „ Антоній , я плавать не умѣю . . . . .  
 „ Но я умѣю любить тебя ; жизнь моя  
 „ тебѣ принадлежитъ . Спасемся оба ,  
 „ или одна яма тебя и меня закроетъ .  
 „ Послѣдуй мнѣ ; дружба подаетъ мнѣ  
 „ силы ; держись только крѣпко за поясъ  
 „ мой . . . . . Утоплю тебя только . . . . .  
 „ Такъ вмѣстѣ умремъ . Сказалъ уже  
 „ тебѣ , вѣрно надѣюсь , что силы мои  
 „ умножатся дружбою . Любовь моя къ  
 „ тебѣ такая , что даже чудесъ отъ  
 „ ней ожидаю . Не упрямясь же больше .  
 „ Примѣчаю , что чудовищи , спорожи  
 „ наши ,

„наши, подглядываютъ насъ; а можетъ  
 „быть найдутся подлецы и между на-  
 „шими товарищами, возпредастель-  
 „ствуютъ имъ. Прости. Чу, заво-  
 „нили въ колоколь, надобно намъ раз-  
 „статься . . . . . Помни же зашре-  
 „шней дѣнь. „

Запираются по разнымъ острогамъ.  
 Наступило утро, начало работы; не-  
 полниковъ выводятъ изъ тюремъ; *Ан-  
 тоній* и *Рожеръ* увидѣлись. До самаго ве-  
 чера не спускали съ нихъ глазъ присав-  
 ники. Передъ шабашемъ, однако же,  
 могли говорить не бывъ подслушивае-  
 мы. Испанецъ великъ пользоваться  
 мгновеніемъ удобности бѣжать за нимъ  
 на мѣсто вышесказанное. *Рожеръ* не-  
 рѣшимъ; *Антоній* обнявъ его и обливъ  
 слезами, говоритъ: . . . . . „Не слезы  
 „твои, а отважность нужна. Послу-  
 „шайся, или теперь же ударюсь объ  
 „острые верхи камней и разобью себѣ  
 „голову. „

Бросаются оба въ море; погрузи-  
 лись, спали по томъ видны. Испанецъ  
 поплылъ нещадя силъ; Французъ держит-  
 ся за него.

Съ корабля, о которомъ упомянули  
 выше, примѣчено. Находившимся на  
 немъ показалось, что то было какое  
 ни-



нибудь морское животное, которое ныряя ближишся къ судну ихъ. Но скоро за тѣмъ увидѣли съ берегу шлюпку; поняли, что была погоня за вѣмъ нибудь. Спустили ботъ, послали оный на встрѣчу ко утопавшимъ уже.

Рожеръ увидѣвъ также гонящихся за ними, едва отъ совершеннаго истощенія силъ могъ промолвить *Антонію*:  
 . . . . . „За нами гонишся шлюпка, я опускаюсь и умру; иначе же и ты и я гибнемъ. . . . . Последній обхващиваетъ его одною рукою; но оба скрылись подъ поверхностію воды,

На шлюпкѣ не взвидѣвъ ихъ больше, не знали куда держать. Ботъ уже близко къ показавшимся опять изъ моря. *Антоній* влача друга своего одною, какъ уже сказано, рукою, другою напоследокъ хващающа за закраину бота. Вытащены; избавишесь только могъ произнести: . . . . . „Попекишесь о другѣ  
 „моемъ, меня же оставьте; чувствую,  
 „что конецъ мой. „

По словахъ сихъ въ самой вещи всѣ приняли его уже умершимъ. Рожеръ открылъ глаза, приподнял голову, другъ его лежитъ бездыханенъ, нидается на него, рыдаетъ, вопіетъ: . . . . .  
 „Я твой убійца. „ Сказавъ то вырываетъ у ближайшаго къ нему на ботѣ шпагу изъ ноженъ, стремится ею себя  
 А з . . . . . прен-

произитъ ; но не допускается . . . . .  
 Разверзлись не много Антоніевы уста ,  
 излепѣль слабый вздохъ. Всѣ вдругъ  
 закричали : . . . . . „ Онъ живъ , живъ ! „  
 . . . . . Взглянулъ , ищетъ Рожера , и  
 едва слышнымъ голосомъ произноситъ :  
 . . . . . „ Велико имя Твое , Господи !  
 „ помогъ ны мнѣ спасши любезнаго мо-  
 „ его друга . „

Привозятъ ихъ на корабль ; бывшіе  
 на немъ увѣдомляются о не слыханномъ  
 такомъ примѣрѣ дружества ; всѣ напере-  
 рывъ сѣшашъ къ нимъ со всякою помо-  
 щію , со всякимъ утѣшеніемъ.

Рожеръ возвращается во отчизну ,  
 сыскалъ отца своего , и чуть опять не  
 умеръ отъ радости. Человѣколюбецъ ,  
 Людовикъ шестой наделяетъ , узнавъ при-  
 ключеніе пожаловалъ ему выгодное и  
 спокойное мѣсто въ званіи Кормчаго на  
 одной изъ Гондолей Версальскихъ. Анто-  
 ній также соединился съ семействомъ  
 своимъ. Оба , доколѣ были живы , бла-  
 годенсливовали , непрерывно перепискою  
 взаимною дружество свое писали .

И тако доблести и дружба не мечта ?  
 Не имена одни и вещью не тщета ? . . . . .  
 Но естлибъ были тѣ лишъ мыслей  
 только брѣдъ ,  
 Пробрѣдистъ жакъ хочу теченье моихъ  
 лѣтъ . .



## СЕРДОБОЛІЕ МАТЕРЕНСКОЕ.

Въ Англіи, нѣкоторая извѣстная Госпожа, изъ знатнѣйшихъ тамошнихъ семействъ, (\*) воспитаніемъ и природою снабдена была всѣми дарованіями. Умъ имѣла основательной, сужденіе о вещахъ обмышляемое, душу великую и чувствительную. По наружности казалась паче робкою, нежели какъ въ самомъ дѣлѣ: была тверда въ намереніяхъ и дѣяніяхъ; ибо всякій разъ имѣли оныя похвальное основаніемъ своимъ. Любила художества и науки, покровительствовала упражняющихся въ нихъ; видъ и поступки ея были величественны. Назовемъ ее *Аделаидою*.

Не удивительно, что тако произведенное сердце удобно было чувствовать любовную спрасъ, да и въ вышшей степени. Женщины добродѣтельнѣйшія сораспворяющъ оную съ великодушіемъ, а по тому сильнѣйшею въ нихъ есть между всякими иными; есть сіе вищажество ихъ, щекотливостъ чести; привязанностъ ихъ къ избранному ими предмету отъ часу усиливается; превращеніи счастья придающъ для нихъ цѣну послѣдному.

Аде-

(\*) Приключеніе недавное, що пошла всѣ Англичане вѣдають онос.

Аделаида всѣмъ желателямъ руки ея отказываеишь. Богатства ихъ и значность породы безъ достоинствъ отличныхъ ничто для ней. Надобенъ ей былъ супругъ самъ по себѣ только стоящій того . . . . На послѣдокъ находишь такого. Молодой чужестранецъ, коего имя долженствуя мы скрывать, нарицать будемъ Селиномъ, сынъ родителей благородныхъ, но незажиточныхъ. Душамъ высокимъ низко прииворснво; всякія уловки влюбляющихъ въ себя щегольствомъ и разными хитростями, для нихъ презрѣнны. Аделаида открываеишь Селину, что нравицца ей. Сей подобно же, умѣя не равнять ни съ чѣмъ превосходныя качествъ природныя и воспитаніемъ снискуемыя, а при томъ и при красотѣ рѣдкой, слезами только, оиъ безмѣрнаго восхищенія пролившимися, свидѣтельствуетъ у ногъ ея, сколь за велико то пріемлетъ. По первомъ изъясненіи условливаюища на тайный бракъ, вѣдая, что родственники Аделаиды никогда на оной не согласицца.

Сочетались, любовь ихъ бываеишь безпримѣрна. Чрезъ годъ обрадованы были оныя плодомъ. Оставляющъ опчизну, избирающъ убѣжищемъ опчаленный городъ.

Двумъ сердцамъ, вѣчно соединеннымъ, нужна только равная взаимность.



Не мыслили, чтобъ чего нибудь не доставало имъ; Аделаидѣ вся вселенная была Селинъ, Селину Аделаида.

Сына своего воздѣвала она сама, на груди ея подросталъ онъ, небеснымъ удовольствіемъ напаяя чувства родимей. Жена не переставала повторять мужу: . . . „Доволь не была я мать, казалась мнѣ, не могу любить тебя больше; но по родинахъ моихъ не сравненно милѣе ты мнѣ . . . . . То же ли чувствуешь и ты? . . . . . Одна улыбка милаго нашего малютки выгоняетъ изъ мыслей моихъ все непріятное. Прижму ль его къ сердцу, кажется мнѣ, прижимаю свое сердце. Кто же иной существуетъ въ мірѣ семъ, кромѣ меня съ тобою и сына нашего? Живемъ мы одинъ въ другомъ. Смертны мы, но онъ возродитъ насъ; его рука опираться будетъ слезы наши; онъ сомкнетъ наши глаза, и умремъ, удовлетворенно . . . . . Нѣтъ Селинъ, не несчастны мы.“

День отъ дня однако же умножались недостатки въ необходимыхъ жизненныхъ потребностяхъ, нудящъ задумываться и скорбѣть. Разрывъ совершенный съ ближайшими по крови людемъ живущимъ на правилахъ чести. Дарованія природныя, стройность и кра-сно-

сноличіе младенца развертываются, ободряютъ отца и мать сносишь все. Иногда вырывались капли изъ глазъ матери, падали на сына. Селинь хочешь взявъ его въ свои объятія ; она не выпускаетъ его изъ рукъ ; говоритъ къ нему : . . . . . „ Другъ мой ! ты только „ отецъ , а я мать. Не такъ онъ тебѣ „ дорогъ . . . . . Состояніемъ нашимъ мучуся иногда, какъ скоро приложу усна „ мои къ его уснамъ , успокоеваюсь совершенно.

При всемъ томъ здоровье Аделаиды слабѣетъ . . . . . Не уже ли прогнѣваются небеса даже и шѣвною блаженства въ жизни человѣческой, въ жизни столько красивой, столько полной золь ! Или жестокими насъ пораженіями вразумляютъ, чтобы мы ни къ чему земному неприступались ?

На младенца оказались ясные признаки опасной болѣзни. Съ того мгновенія мать вѣт себя . . . . . Съ нимъ отъ часу хуже ; . . . . . Забываетъ кроме его все. Надежда и сонъ , единныя подпириштели сиротальческаго , бѣгутъ отъ нея . . . . . Селинь у ногъ Аделаиды, закликаетъ , чтобы успокоилась хотя на нѣсколько минутъ, доказала бы шѣмъ любовь свою къ нему : . . . . . „ Мнѣ о „ себѣ думать, когда сынъ нашъ опасенъ ?

Въ



„Вѣ силахъ ли твоихъ, вѣ силахъ ли  
 „выпустишь его изъ глазъ . . . . . Боже!  
 „не уже ли опѣбимешь ты единый сей  
 „намъ даръ твой, даръ, который из-  
 „быточно замѣняетъ намъ все другое. „

Видимая уже кончина сыновни увле-  
 кала жъ примѣпно за собою и жизнь ма-  
 тери. Тщешно Селинь, насильствуя надъ  
 собою, швердилъ ей: . . . . . „Не жа-  
 „лѣешь меня, любовь твоя уже не та!  
 „. . . . . Нѣтъ другъ мой! тотъ же ты  
 „для меня, и бышь никогда непереспа-  
 „нешъ; но посмотри, взгляни, уже  
 „лишаемся мы его! „. . . . . За слова-  
 ми сими падаетъ безъ чувствъ, одни-  
 ми только корчами соснавовъ своихъ  
 кажетъ, что жива еще.

Врачи провозвѣщаютъ смерть мла-  
 денцу. Уже близокъ послѣдній вздохъ  
 его. Селинь собираетъ остатки силъ  
 разшибенныхъ ударомъ столь лютымъ;  
 бросается на жену; обхватываетъ ру-  
 ками; уноситъ отъ колыбели въ дальний  
 покой; запираетъ ее въ немъ съ одною  
 горнишною служанкою; не внемлетъ  
 вопля ея; не прогаается шерзаніемъ вла-  
 совъ и бѣеніями въ грудь . . . . . Аде-  
 лаида уже безчувственна . . . . . Но какъ  
 бы и самую смерть одолевая, хотя очень  
 рѣдко, но вздохнетъ; не внятно про-  
 износимыя вылетаютъ слова: . . . . .  
 „Дай мнѣ умереть съ нимъ. „

Съ минушу послѣ открыла глаза; видишь предъ собою мужа; вопрошаетъ его о сынѣ . . . . У сего запечатались уста, подѣмлетъ только руки къ верху, и падаешь какъ бы поспыженной ударомъ грома. . . . , Разумѣю . . . . , Одно мнѣ осмѣается. . . . Становишься на колѣни предъ изображеніемъ Крестнымъ, объемлетъ оное, обливаешь слезами . . . . Такія положенія изражалъ, не естъ дѣло руки или языка . . . . Все ненавистно ей, предается одной набожности . . . . Каковъ же Селинъ? . . . . „ Великій Боже! . . . . Перо мое упало, „ окаменѣло сердце . . . . Чувствую только, „ ко, чмо и я отецъ! „

Послѣ погребенія увидѣли ея равнодушну ко всему; ни о чемъ и ни съ кѣмъ не говорила. Воззришь ли на мужа, покашляшся испочники слезъ. Примѣшивъ послѣдній, что уединялася она запирая за собою двери, сказавъ, что имѣетъ нужду разсѣяться съ нею на нѣскольکو часовъ, скрытно отъ ней причесъ въ томъ мѣстѣ. Она входитъ, открываетъ столы, съ великимъ поспышеніемъ выбираетъ опшуда все до полнаго одѣянія младенческаго надлежащее, разкладываетъ, дѣлаетъ изъ всего онаго куклу, садится подлѣ, облокощаясь поддерживаетъ обѣими руками голову, цѣлуетъ вездѣ сіе рукошвореніе свое, смываетъ



слезами произносѣя безпрестанно : . . . .  
 „Сынъ мой! единое мое на свѣтѣ со-  
 „кровище. „

Видишь Селина; уносишь онъ, отъ-  
 емлешь и послѣднюю сію отраду ея. У  
 его ногъ; но повелительно говоритъ  
 ему: . . . . „Или оставь у меня, или  
 „теперь же увидишь меня мертвою. „

По долгомъ препираніи соглашается  
 Селинъ исполнить волю ея, съ догово-  
 ромъ однако же, чѣмъ вся сія одежда  
 лежала въ шпюникѣ, и ни когда бы не  
 вынималась. Аделаида говоритъ: . . . .  
 „Я Англичанка, а того и довольно  
 „тебѣ, что не нарушу моего слова. „

Жизнь несчастной сей скоро прекра-  
 тилась; не замедлилъ и Селинъ послѣ-  
 довать за нею.

## ЛЮБОВЬ СЫНОВНЯЯ

Лордъ, человѣкъ торговой, умѣлъ  
 снисходить уваженіе къ себѣ отъ всѣхъ,  
 довѣренность отъ всмунавшихъ съ нимъ  
 въ какое бы ни было дѣло . . . . .  
 Рѣдко въ званіи семъ богатѣюще наблю-  
 дающе паче честныя правила жизни,  
 нежели корыстолюбіе. Первое, да и ни съ  
 чѣмъ несравненное счастіе есмь спокой-  
 Б ствіе

спвіе души, испорого не можно имѣть, не имѣя же непорочной совѣсти, чуждей всякихъ угрызеній. *Дормъ* слѣдовашельно, при всѣхъ своихъ стараніяхъ и трудахъ посредственно былъ достапоченъ.

Незапнымъ громовымъ для него ударомъ поражается. Не столько скорбимъ, что обнищаль, но что приведенъ въ безсиліе заплашишь долги свои, безъ коихъ обычайно въ изворотахъ ремесла сего обоймися не можно.

Представляется къ соторговцамъ своимъ, сказываетъ имъ нечаянный свой упадокъ, и сказываетъ со всею пою искренностію, къ какой удобна сколько числая испинна; проситъ, чтобы подали ему способы къ заплаченію имъ долговъ своихъ: всякія усилія, чего бы то ему ни стоило, съ радостію на себя пріемлеть.

Должники у Римлянъ, по изтеченіи нѣкотораго положеннаго времени, становились невольниками заимодавцевъ. *Дормъ*, даже не отрицается рабствовать чрезъ весь остатокъ своихъ дней.

Нашлись помощелюбцы; но нашлись же и нечувствующія ни какой жалости къ несчастнымъ; нашелся и такой жестокосердъ, который на умоленія его



и слезы твердитъ только: . . . . „ Дене-  
 „ жки мои, или гнѣй въ тюрьмѣ. . . . .  
 „ Но заплашися ли тѣмъ долгъ твоей  
 „ на мнѣ? . . . . . Ежели же оставишь  
 „ на свободѣ, ни чего не упусти первого  
 „ тебя удовольствованъ, потомъ и  
 „ слезами моими орошая безпрестанно  
 „ мои руководѣнія . . . . . Не только  
 „ плачь твой, хотя бы изпекалъ ты  
 „ кровью горя надъ работою, сѣ не  
 „ возвратишь деньги мои. Денежки,  
 „ денежки, или въ тюрьму. „

Исполняется послѣднее. Жену, шесте-  
 рыхъ дѣтей даже и не впускающъ къ  
 несчастному.

Старшій изъ сыновей, осмнадцати-  
 лѣтнѣ, учился правиламъ торговли  
 у нѣкотораго Кадинскаго купца. Узнавъ  
 о несчастіи отеческомъ . . . . . Прежде  
 всего продавъ за наличныя деньги,  
 что ни имѣлъ собственнаго, и съ первую  
 почтою отсылаетъ къ даровавшему ему  
 жизнь. Обнищавъ такимъ образомъ самъ,  
 идевъ къ нему милосердіемъ нищаясь.  
 Не опустынными просьбами преклоняетъ  
 тюремщика впустивъ къ отцу его. . . . .  
 Объятія обоихъ сцѣпились . . . . . „ Тебя  
 „ ли вижу, сынъ dospойный! . . . . . Тебя  
 „ ли вижу, родитель мой! во узахъ . . . . .  
 „ Но въ какомъ ты рубищѣ! разумѣю . .  
 „ . . . . . Жизни бы не пожалѣлъ за тебя:

„но она у меня осталась, жертвую  
 „тебѣ и ея . . . . . Ежелибы страдалъ  
 „я одинъ, а не страдали сполькоже  
 „не заслужившія то, какъ и я самъ,  
 „непорочность совѣсти моей была бы  
 „мнѣ успокоеніемъ; религія была бы  
 „прибѣжищемъ моимъ; но мать твоя,  
 „твои братья и сестры! по силамъ ли  
 „человѣка, видить ихъ въ ужасномъ  
 „шаномъ положеніи? . . . . . Не уже ли  
 „со-всѣмъ нельзя преклонить на жа-  
 „лость заимодавца твоего? теперь же  
 „бѣгу къ нему, и неопычаяюсь разбу-  
 „дить въ немъ человѣчество . . . . .  
 „Какъ, въ этомъ рубищѣ? . . . . . Оно  
 „покроетъ меня славою предъ его и  
 „всѣхъ людей глазами. Извергъ! развѣ  
 „нѣтъ у него дѣтей? . . . . . Премѣни  
 „намѣреніе не возможное исполнить;  
 „прибавимъ только то стыдъ мой и  
 „мои печали. Всякаго уничиженія, всяка-  
 „го посрамленія тебѣ отъ него жду . .  
 „ . . . . Уничижись, прося о роди-  
 „телѣ своемъ? нѣтъ, не препятствуй  
 „мнѣ, удовлетворишь честь и долгъ  
 „мой. „

Молодой Лормъ вырывается изъ  
 отеческихъ рукъ, обливъ ихъ слезами;  
 уже предъ мучителемъ его . . . . .  
 Послѣдній нахмуясь съ крайнимъ пре-  
 зрѣніемъ къ юношѣ говоритъ : . . . . .  
 „По наружности твоей судя, конечно

„не



„ не деньги мнѣ приносишь . . . . . Не  
„ деньги, а сердце достойное сожалѣнія.  
„ Скажи мнѣ, имѣешь ли рожденныхъ  
„ отца тебя ? . . . . . Къ чему вопросъ  
„ сколькоже чудной, какъ и дерзкой ?  
„ . . . . . Ежели ты ошечь, то нищетская  
„ моя одежда не можешь не пріятна  
„ бытъ взорамъ твоимъ. Извѣстна о  
„ крайности, до которой доведенъ по-  
„ бою родителей мой, продавъ я все,  
„ что у меня ни было. Малую собралъ  
„ помощь ему, хотя мало же, но послу-  
„ жила къ нѣкоторому для него облег-  
„ ченію. Боже ! чего ради цѣною крови  
„ моей, крови отца него мнѣ вліянной,  
„ не могу купить ему свободы, заняв-  
„ шивъ долгъ его тебѣ. Прими предло-  
„ женіе мое, прибыточнѣйшее тебѣ,  
„ нежели держашъ отца моего въ око-  
„ вахъ. Вѣдаешь ли, что у него жена,  
„ шестеро дѣтей большею частію мла-  
„ денцовъ, которыхъ всѣхъ моришь ты  
„ голодною смертію ? Одни труды рукъ  
„ отца моего доставляли имъ насущный  
„ хлѣбъ, современемъ же и тебя доста-  
„ вили бы плашежемъ долга твоего. За-  
„ ключи меня вмѣсто его, ( упадаешь  
„ къ ногамъ заимодавца ) для совѣс-  
„ тливой твоей корысти освободи могу-  
„ щего распахнуться съ тобою чрезъ  
„ нѣсколько времени, меня же брось въ  
„ шкурму на его мѣсто ; пронься горь-  
„ кими слезами моими ; дай подѣисво-

„вашъ въ душѣ твоей человѣчеству;  
 „возврати पिшателя многочисленной  
 „семьѣ; возврати самъ себѣ могущаго  
 „оплата деньги твои . . . . . И ты  
 „охотно идешь за него въ тюрьму? „  
 [ Юноша вскакиваетъ и съ восхищеніемъ  
 произноситъ ] „Въ это же самое мгно-  
 „венте . . . . . буду освободителемъ отца  
 „моего! не изреченную дѣлаешь мнѣ  
 „милость. „ [ Опять падаетъ къ ногамъ  
 жемчужносерда, обжимаетъ крѣпко ру-  
 ками, вопіетъ: ] „по Богѣ первый ты  
 „будешь для меня! ни чѣмъ и ни когда  
 „не заплачу тебѣ не могу. „

Лице лютаго человѣка измѣняется,  
 смягчился, вздохнулъ и говоритъ: . . . . .  
 „Пойдемъ со мною къ своему отцу. „

Едва переступили за порогъ, сынъ  
 уже во объятіяхъ отческихъ; оба ры-  
 дають . . . . . Потекли слезы же и у  
 престогаго, излезають слова какъ бы  
 прошивъ воли: . . . . . „Старикъ! сынъ  
 „твой побѣдилъ меня; далъ мнѣ узнать  
 „дѣйствіе природы, чувствительность  
 „сердца. „ . . . . . За тѣмъ призвавъ  
 тюремщика: . . . . . „Сними оковы  
 „съ должника моего, мы уже съ нимъ  
 „разплашились. „

Оставивъ тюрьму заимодавецъ взявъ  
 за руки отца и сына говоритъ имъ:  
 „ Не

... „ Не со-всѣмъ еще исправлено  
„ безчеловѣчіе мое. Спобѣждаемъ у меня  
„ вмѣстѣ , и узнаете , что еще оста-  
„ лось мнѣ дѣлать съ вами. „

Сѣли за столъ въ четырехъ уже  
особахъ ; четвертая была единородная  
хозяйская дочь . . . . . Молодой Лормъ  
поразился красотою дѣвицы ; почувство-  
валъ , что вѣчно его плѣнила . . . . .  
Послѣ обѣда домо-начальникъ оплучась  
на нѣсколько появляется съ разодранною  
бумагою въ рукѣ ; . . . . . „ Вашъ обя-  
„ зательство долга моего на тебѣ ,  
„ возми. „ По томъ взглянувъ на дочь  
говоритъ : . . . . . „ Не хочу быть избира-  
„ телемъ тебѣ мужа ; зависишь по  
„ отъ тебя одной. Откройся , нравись  
„ ли тебѣ молодой этомъ человѣкъ ? „  
[ указавъ на молодого Лорма ]. *Виргинія*  
зардѣлась , [ тамъ было имя дѣвицы ].  
Старикъ продолжаетъ : . . . . . „ Пони-  
„ маю . . . . . [ Къ юношѣ ] примѣрный сынъ !  
„ вотъ жена тебѣ , приданое же за нею  
„ не только все , что имѣю , но и я самъ :  
„ со условіемъ однако же , отъ сего часа  
„ останемся не разлучны. „

Что за симъ послѣдовало отъ ста-  
раго и молодого Лорма , да вообразить  
читатели себѣ сами : всякое сплешеніе  
словъ не измѣримо будетъ далеко отъ  
событій.



Виргинія и молодой Лормъ проявили чешу завидную въ родѣ человѣческомъ. . . . . Такъ-то природа иногда смягчаетъ, даже самыя камню подобныя души, златопоклонниковъ укрощаетъ лютоcки.

## ДЕРМАНЪ

и

## МОЛАИ.

Мѣсто происшествія, о которомъ теперь повѣствовать начинаемъ, въ сѣверной Англіи. Дерманъ осиротѣлъ только что не въ совершенномъ убожествѣ. Отъ младенческихъ лѣтъ проявлялъ уже, что будетъ пышный подражатель достохвальнаго житія отца своего, Германа же именемъ. Душу имѣлъ чувствительную, нѣжную, а при томъ высокую: слѣдовательно, тѣсное его состояніе паче было ему тягостно. При изящныхъ качествахъ внутреннихъ былъ спасенъ и красноречивъ. Познакомясь съ кѣмъ либо, день отъ дня умножалъ его къ себѣ уваженіе.

Становится торговымъ служилымъ нѣкогого Вортія, овдовѣшаго за не многіе предъ тѣмъ дни. У него было

было при сына и дочь Молли. Сія достигала уже возраста, когда разкрываеиъся сердце предъ самыми прїяшнѣйшими ему и самыми же опасными чувствованїями. Страсть любовная, блаженство смертныхъ, не рѣдко превращается въ ядъ смертоносный, источникъ гибели. Красота лица Молли была посредственная; но нѣчто въ ней улаждало всѣхъ взоры; говорили ли или дѣлаеиъ что нибудь, слушали и глядѣли на нея съ удовольствїемъ. Тиха, добродѣтельна; нѣкоторой родъ умиленной задумчивости, ясный признакъ сильныхъ страстей, цѣчу ея умножалъ. . . . Скоро спознаеиъ она, что нѣтъ никого на свѣтѣ ей милѣе Лермана. . . . То же самое и также очень скоро мыслитъ объ ней и Лерманъ.

Прежде нежели разверзлись уста ихъ къ открытїю тайинства души, глаза ихъ увѣрили въ томъ. Первый Лерманъ съ радостїю, спутницею прямой любви, не можетъ молчать долѣе. Молли не знаетъ притворства, отвѣчаеиъ только, что онъ упредилъ ея.

Однимъ утромъ Вортти призываетъ дочь, говоритъ ей: . . . „Нельзя усомнишься тебѣ, что я столько же „другъ твой, какъ и отецъ. Лишася „матери твоей, которая была мнѣ все-

„го дороже, (старикъ горько заплакалъ)  
 „теперь ты одна все для меня. Не  
 „перескаю мыслишь о тебѣ, не ушом-  
 „ляюся пронизаніями во внутреннія  
 „твоеи помышленія . . . . . Съ нѣко-  
 „раго времени ты не та . . . . . Ты сму-  
 „щаешься, зардѣлась? . . . . . „Моли  
 „не даешь ему говорить болѣе . . . . .  
 „Коварствовать не только предъ роди-  
 „телемъ, ни передъ кѣмъ не умѣю; я  
 „влюбилась, влюбилась въ *Аермана*, до-  
 „стойнаго милосердіи твоей . . . . . Будь  
 „спокойна, одобряю твой выборъ; вѣ-  
 „рю, что не приведетъ онъ тебя за-  
 „быться, чѣмъ ты должна мнѣ и себѣ  
 „самой. „

*Моли* залилась слезами, не въ си-  
 лахъ произнести ни одного слова. Ста-  
 рикъ: . . . . . „Такія безсловесныя твои  
 „израженія восхищаютъ меня; доказы-  
 „ваютъ твою ко мнѣ любовь, и что  
 „Богъ далъ мнѣ тебя на утѣшеніе и  
 „усконовеніе старости. Опець твой  
 „ничего столько не желаетъ, какъ уви-  
 „дѣть тебя счастливо . . . . . И такъ  
 „выдадите меня за *Аермана*? . . . . .  
 „Всёконечно. Сегодни же предложу ему  
 „руку твою . . . . . Радости не вмѣ-  
 „ститъ его грудь. „

*Аерманъ* бывъ въ другой комнатѣ  
 подслушивалъ, вбѣгаетъ, падаетъ къ  
 ногамъ *Ворттія*, произноситъ: . . . . .  
 „Первый



„Первый ты для меня по Богѣ! Возво-  
„жуся шобою на самый верхъ блажен-  
„ства. „ Спарикъ подымаешъ молодого  
человѣка, объемлетъ его, называетъ  
уже его зятемъ.

Негдѣ сказали уже мы, что произ-  
шествія въ мірѣ семъ безъ помощи бы  
религіи, принудили насъ признавать  
два господствующія начала, или двѣ  
противоборствующие силы надъ родомъ  
человѣческимъ: благая и злая, что по-  
слѣдняя благоугождается, недопуская ми-  
лостей къ намъ первыя, и къ горшему  
несчастью почти всегда успѣваетъ въ  
томъ.

Ворutti состояніемъ своимъ былъ  
доволенъ, ибо довольный же имѣлъ про-  
житокъ для обуздашелей роскоши и при-  
хожей. Внезапу оное измѣняется. Тѣ,  
съ коими общимъ иждивеніемъ произво-  
дилъ торговлю, выдающъ себя обнищав-  
шими, вовлекающъ во оную и его. За-  
бываетъ онъ себя собственно, а только  
жребіемъ дочернимъ терзается.

Уже жизненными необходимостями  
не можетъ снабждать ея; уже видитъ  
ея презираему отъ знакомыхъ, бѣдствіе,  
несравненно лютейшее предъ всякимъ  
инымъ.

Ударомъ симъ сраженъ же былъ и  
Дерманъ, но объ одномъ только мы-  
слимъ,

слишѣ, что *Вортти* и *Моли* во всемъ нуждаются. Все возможное ему къ вспомошествованію имъ, ищощаеиъ. Вещи, даже до самыхъ мѣлочей, ему принадлежавшія, уже проданы, деньги за нихъ уже *Ворттию* доставлены отъ руки не извѣстной. Представляеиъсѣ зажиточнымъ купцамъ одному по другому: никто не принимаеиъ его служииъ себѣ; знакомые ему до того не узнаюиъ уже; нигдѣ и ни какихъ пособій не находииъ; родственники не пускаюиъ на глаза.

Нищета, до крайности дошедшая, рождаеиъ болѣзни. *Вортти* шяжко занемогъ: не только безъ лѣкарствъ, но почти безъ дневной пищи. *Моли* отъ него не отходна, дни и ночи готовииъ руиъ своихъ работы на продажу для него.

*Аерманъ* вбѣгаеиъ задыхаясѣ, говорииъ: . . . . „Одинъ изъ родственниковъ моихъ возвратился изъ *Виргиніи* „сб великимъ богатствомъ. Теперь же „пойду къ нему, нельзя ему не про „нуиъсѣ состояніемъ нашимъ. Боже! „какое швое милосердіе, ежели дару „еиъ мнѣ окончаиъ сираданіе тебѣ „самого достойныхъ. „

Осшавляеиъ отца и дочь . . . . .  
Представляеиъсѣ *Барнстону* (родственнику своему). Сей недопустивъ его говорииъ  
сб

съ собою, произноситъ: . . . . „Такія  
„докучалы, какъ ты, не пускающа  
„въ домъ мой. . . . Но ты мнѣ близокъ  
„по крови. . . . Какая дерзость! . . . .  
„Вонъ, или велю тебя выбросить за  
„окно. „

Несчастливые отъ всего приходятъ  
въ замѣшательство. *Аерманъ* отъмѣлъ,  
недвижимъ. Одежда его кажеиъ *Барн-*  
*стону* его убожество. Но внутреннее  
дознаиіе себя самаго и непорочная со-  
вѣсть, напоследокъ дѣлаютъ смѣлымъ:  
. . . . „Что ты мнѣ родня, это прав-  
„да. Мать моя телка тебѣ, принужу  
„тебя въ томъ повѣришь. . . . . Мо-  
„жеиъ быть, только надобно, чтобы  
„было въ самомъ дальномъ колѣнѣ. . . .  
„А! вспомнилъ; нѣсколько знавалъ я  
„какого-то *Аермана*, конечно отца тво-  
„его. Былъ превеликой глупецъ, дур-  
„наго поведенія, умеръ въ рубищахъ;  
„да и ты, видно по всему, не лучше  
„его. . . . . Родитель мой былъ таковъ,  
„какъ ты описываешь? Нѣтъ, или ты  
„его совсѣмъ не зналъ, или ты самой  
„безстыдной лжецъ. Моего родителя  
„всѣ и чрезъ всю его жизнь читали и  
„разумѣли примѣрно честнымъ человѣ-  
„комъ. „

*Барнстонъ* язвительно усмѣхну-  
„вшись: . . . . ., честнымъ человекомъ!  
„прекрасная честь, отъ которой уни-  
„жаются люди съ голоду, отъ чего  
„ста-



„ спановяшся не сносны цѣлому свѣту;  
 „ . . . . Отецъ мой ни когда и ни кого  
 „ собою не тяготилъ; ни когда не ви-  
 „ дѣлъ себя въ подобной мнѣ теперѣ  
 „ крайности просить о помощи: . . . .  
 „ Понимаю, просить у меня милосердныя  
 „ . . . . Милосердія? . . . . Нѣтъ,  
 „ такъ я не родился; хочу, чтобы ссу-  
 „ дилъ ты меня деньгами, въспорыя  
 „ ошдамъ, хотя бы по жизни споило:  
 „ назначъ только срокъ . . . . . Такія  
 „ пѣсенки слыхалъ уже я много разъ.  
 „ Нищіе всегда краснобай . . . . . Лѣнь-  
 „ шій! ты молодъ, у тебя есть руки,  
 „ лучше работай, нежели броди по подо-  
 „ конью . . . . . Къ несчастію моему въ  
 „ перешнее время ни кто изъ здѣш-  
 „ нихъ купцовъ не имѣетъ нужды въ  
 „ сидѣльцѣ . . . . . Но кто и возьметъ  
 „ такого изъ достаточныхъ людей; а  
 „ вотъ мѣстечки по тебѣ: или запи-  
 „ шись въ государевомъ флотѣ въ ма-  
 „ шрозы, или рой землю, а можешь  
 „ быть и примешь тебя въ ливрейные  
 „ служители. Ежели у человека двѣ  
 „ руки и двѣ ноги цѣлы, вѣрно проко-  
 „ рмить себя. Истинное безчестіе толь-  
 „ ко въ праздности и нищестѣ. „

Каждое слово, каждый взглядъ Барн-  
 стона, были смертоносныя уязвленія  
 для бѣднаго Дермана: но лежащіе у  
 него на сердцѣ старикъ съ дочерью,

которые почти умирали со-всѣмъ не  
имѣя чѣмъ продолжать жизнь, нудящъ  
его ошвѣчать: . . . . ., и не требую  
,, ни чего иного. Нѣмъ работъ, сколько  
,, бы ни презираемыхъ ошъ подобныхъ  
,, тебѣ богачей, всякія не сравненно  
,, легче, что терплю теперь ошъ тебя.,  
Плачь съ рыданіемъ ошвемлютъ силу  
говоришь больше. Барыстонъ: . . . . ., Еще  
,, и за обиду спавишь, что я сказываю  
,, тебѣ правду. Смѣшины, а ошнюдь не  
,, жалки причуды въ таномъ побродягѣ,  
,, какъ ты. Да и дашъ въ сіе время хотя  
,, бы и захоиѣлъ, не могу ни чего. Ку-  
,, пилъ я деревню за великія деньги;  
,, обычайное содержаніе дома моего очень  
,, мнѣ дорого стоить. Поди же вонъ и  
,, больше не кажись, иначе велю тебя  
,, вышолкашь. Ищи у кого нибудь работы  
,, или службы . . . . . Кромѣ одного  
,, тебя у всякаго радъ умеренъ прудяся;  
,, объ одной только и послѣдней прошу  
,, милоспи: . . . ., Источники слезъ не  
скоро возвращили силу продолжать,  
кидаешься къ ногамъ каменосерда: . . . . .  
,, Не къ себѣ, но къ двумъ несчастнымъ.  
,, Ошкажешь ли, мертваго ошвлекутъ  
,, меня ошъ твоихъ ногъ. Хотя малымъ  
,, количествомъ денегъ ссуди меня,  
,, закладываю въ нихъ себя самъ.,, . . . . .  
Съ глазъ моихъ, или: . . . . ., Люби-  
,, валъ ли ты кого-нибудь паче себя? .  
,, . . . . . Богачъ захохоталъ: . . . . . ты  
,, еще

„еще и влюбляться можешъ? полно-  
 „вѣной же ты дуракъ. Нищій влюб-  
 „ленъ „! произнесши сіе звонитъ въ  
 колокольчикъ, входитъ слуга, *Дермана*  
 прогоняютъ въ толчки.

Послѣдній на улицѣ, не знаетъ  
 самъ, живъ ли онъ еще. Опомнился,  
 видишь, что уже близокъ вечеръ, бѣ-  
 житъ къ знакомому вешошнику, про-  
 даетъ одежду свою и все что ни было  
 въ карманахъ; покупаетъ двумъ чело-  
 вѣкамъ пищи на не многіе дни; возвра-  
 щаясь въ жилище *Ворттія*, идетъ  
 прямо на кухню и изготовивъ, чѣмъ  
 насытитъ отца и дочь, приноситъ оное  
 къ нимъ. Рубащи на *Дерманъ* вырыва-  
 ютъ слова у старика: . . . . „ Другъ  
 „ истинный! сынъ любезный! въ какомъ  
 „ видѣ ты? понимаю . . . . Отецъ мой!  
 „ не думай со-всѣмъ о такой мѣлочѣ,  
 „ укрѣпился только пищею . . . .  
 „ Оспавляю то *Молліи* и тебѣ, для меня  
 „ же нужна только смерть, которая и  
 „ близка. Дочь моя! дай руку достой-  
 „ ному тебѣ и въ не шеперешемъ шво-  
 „ емъ состояніи. *Дерманъ*! вотъ жена  
 „ швоя, по Богѣ тебѣ одному ея вру-  
 „ чаю „ . . . . Оба поверглись предъ  
 старикомъ; оба вдругъ говорятъ въ  
 слезахъ: одинъ: . . . . „ для *Молліи*,  
 „ другая, „ для *Дермана* живи, живи  
 „ для тѣхъ, которымъ ты дороже  
 „ жизни:



„жизни : или съ тобою же вмѣстѣ  
 „погребушъ ихъ. „ Горькій плачь прехъ  
 произвелъ долгое молчаніе. *Дерманъ*  
 встаетъ и уходитъ произнесши : „Скоро  
 „увидите меня , всего ошъ любви моей  
 „къ вамъ ожидайте. „

Осматриваетъ городъ , въ первой де-  
 ревнѣ , первому же попавшемуся ему  
 селянину говоритъ : . . . . „Не хочешъ  
 „ли нанять работника? я могу пахать,  
 „валишь лѣсъ , рубить дрова , возишь  
 „навозъ , словомъ , всякое крестьянское  
 „дѣло исправлять могу : нанимаюсъ у  
 „тебя за какую цѣну тебѣ угодно ,  
 „только съ тѣмъ , что дай мнѣ на-  
 „передъ нѣсколько денегъ подъ росписку  
 „мою : отецъ и жена мои умираютъ съ  
 „голоду. Ежели не вѣришь тому? за-  
 „ставь меня прежде работать при себѣ ,  
 „опнеси самъ къ нимъ не обходимую  
 „сѣю помощь . . . . Не похожъ ты на  
 „рабочаго человека , да и напаль не на  
 „дурака : чортъ ли даетъ впередъ  
 „деньги? „

Происходило сѣе на берегу морскомъ ,  
 корабль подъ парусами близко ; *Дерманъ*  
 садится на верную лодку , достигая къ  
 корабля. Узнаетъ , что то былъ Госу-  
 даревъ , проситъ , чтобъ приняли его въ  
 число мажорозовъ ; но отвѣчаютъ ему : .  
 . . . „ Не мажорозское , братъ , у тебя  
 „лицо , обѣдалы же не надобны намъ. „

Человѣкъ брошенный съ великой высоты въ глубокую бездну уподобился только могъ Лерману, окаменѣлъ . . . . . Толкающъ его на лодку, на которой приплылъ. Вышедъ на берегъ долго не можетъ ни на чѣмъ остановить мыслей. Наконецъ вспомнилъ одного знавшагося съ нимъ нѣкогда, пишущъ къ нему слѣдующее :

„ Довель! узнаешь ли почеркъ руки,  
 „ пишущей сіе къ тебѣ при раздираніяхъ  
 „ груди самыми наилюбѣйшими пер-  
 „ заніями? . . . . . Не шолъ уже я, на-  
 „ кимъ меня ты оставилъ; мнѣни опрадъ  
 „ спняты, тревога въ душѣ моей; умъ,  
 „ разсудокъ упрачены. Гибну . . . . . Я  
 „ нища только горестей, опчаянія . . . . .  
 „ Люблю, сгараю къ наипрекраснѣйшему  
 „ творенію Божіему, достойнѣйшему  
 „ его: Моли мнѣ вся вселенная: влады-  
 „ чица безирелѣзная чувствъ моихъ .  
 „ . . . . . Моли не счастлива, а я без-  
 „ силенъ перемѣнить то! Пржнее мое,  
 „ тебѣ извѣстное, состояніе преврати-  
 „ лось нынѣ въ геенну для меня. Я  
 „ Англичанинъ, умереть умѣю, духу  
 „ довольно къ тому; но принужденъ не  
 „ покидать живыхъ . . . . . Не обхо-  
 „ димо попеченіе швое не обо мнѣ, а  
 „ объ удержаніи душъ едва уже держащих-  
 „ ся въ шѣлахъ отъ нищеты и глада!  
 „ . . . . . И чьихъ же? . . . . . Кра-  
 „ соны

„сошты небесной, почтенной старости,  
 „двухъ вмѣстѣлищъ добродѣтелей,  
 „рѣдко даемыхъ челоуѣкамъ: дочери и  
 „отца . . . . . Возненавидь меня, за-  
 „буди дружбу, самое имя мое да будетъ  
 „тебѣ гаусно, преклонись только вос-  
 „кресить ихъ . . . . . Безъ нихъ на что  
 „себѣ я? не состоятъ ли дни мои изъ  
 „минутъ, въ которыя несносна мнѣ  
 „даже и самая честиность? Къ чему  
 „честь, строгое храненіе ея правилъ?  
 „. . . . . Развѣ для того только, чтобы  
 „злѣе спрдасть мнѣ смертныхъ всѣхъ?  
 „Всѣ слезы зашворились для меня ко  
 „утѣшеніямъ; презрѣніемъ снабдуюсь все-  
 „общимъ; презрѣніе, въ смертоносномъ  
 „ядѣ обмакнушую стрѣлу сію, ношу въ  
 „сердцѣ моемъ . . . . . Предметъ я по-  
 „ношеній и позора для всѣхъ и каж-  
 „даго . . . . . Найду ли и въ тебѣ, дру-  
 „гъ моемъ, врага подобнаго же? Вѣдай,  
 „не допущу умереть двумъ существамъ,  
 „коихъ весь міръ имѣтъ въ себѣ не-  
 „достойнъ . . . . . Рѣшился уже я . . . . .  
 „Ловель! о другъ твоемъ услышишь  
 „скоро, что онъ злодѣй . . . . . Перо  
 „мое, что ты изразило? . . . . . Нѣтъ,  
 „пролью чернильницу на спрокъ сію . .  
 „. . . . . Нѣтъ, пусть написанное осмае-  
 „тся: не премѣнное есть то намѣ-  
 „реніе, послѣднее дѣйствіе столь рев-  
 „ностнаго донынѣ обожателя чести:  
 „. . . . . Старецъ! дочь его! . . . . . Пре-



„сполѣ самаго Бога украшашъ рожден-  
ные, голодомъ умирающѣ.

„Дозель! скажу тебѣ еще одно сло-  
во: спросишься испуганнаго, бѣше-  
наго *Дермана*. Э обою только къ имени  
человѣка мщеніемъ безъ разбора лицъ,  
еще дышу нѣскольکو . . . . Или вы-  
рви меня стѣ бездны, сжали дружба  
швоя не призракъ, ибо одного тебя  
разумію улобнымъ къ тому. Снѣши  
излишъ жалоснѣ швоего состраданія;  
снѣши съ помощію не къ другу шво-  
ему, а къ двумъ рѣдкостямъ въ при-  
родѣ, рѣдкостямъ добродѣтелей и кра-  
сошны: или мало будемъ назвашъ тебя  
такимъ же извергомъ, какъ бы и всѣ;  
попусти дѣйствовать въ тебѣ чело-  
вѣчеству, умиласердись надъ *Дерма-  
номъ*, *Дерманомъ*, не могущимъ уже  
сцѣпляшъ мысль съ мыслью, котораго  
двигишся одна шѣнь отъ прывсѣ  
любви безпримѣрной, безпримѣрнаго  
отчаянія . . . . Съ душою бы пре-  
жде разстался я, нежели съ честью:  
. . . . Но *Ворти*! . . . . Но *Молли*!  
. . . . Жду отъ швоя или мол-  
чанія: то или другое скажешь, на чѣмъ  
остановишся мнѣ. „

Отъ швное отъ *Дозеля*, въ которомъ  
былъ положенъ банковый билетъ на  
двадцать пять гиней:

„Прежде

„ Прежде всего спѣшу послать къ  
 „ тебѣ помощь. Сокрушался, что на сей  
 „ разъ не могу доставить, сколько бы  
 „ желалъ . . . . . Да успокой тебѣ  
 „ нѣсколько, облегчишь сколько же ни-  
 „ будь ужасное смятеніе ума твоего,  
 „ и получишь бы ты силы выразумѣть  
 „ дружескія совѣты мои . . . . . Съ не-  
 „ изреченною горестію вижу, отъ пре-  
 „ сильной спрашки не любезной уже ты  
 „ мой *Даринъ* . . . . . Безпрекословно  
 „ обязанъ ты жертвовать с бою *Ворт-*  
 „ *тію* и *Молліи*; любя ихъ всею душою;  
 „ но не уже ли, по крайней мѣрѣ, нера-  
 „ вняешься съ ними тебѣ честь? . . . . .  
 „ Чужъ иное не оубѣдишь д бродѣше-  
 „ лей? Чѣмъ не долженъ свуемъ мы  
 „ онымъ? . . . . . Одни добродѣтели  
 „ суть источники изыщности челоѣка:  
 „ собственныя родители наши, покой,  
 „ нѣги, удовольствія, выгоды жизнен-  
 „ ные, всякія прелести и восхищенія  
 „ для чувствъ нашихъ, переходятъ: въ-  
 „ нутъ и исчезають наконецъ. Добро-  
 „ дѣтели же идейныя суть Божества;  
 „ ими только уподобляемся мы послѣ-  
 „ днему и съ нимъ сближаемся. Предъ  
 „ честью все мимошечно на свѣлѣ . . . . .  
 „ Ты въ безднѣ золь; но кто вовлечъ  
 „ тебя во оную? . . . . . Безразсудная  
 „ спремилъность предпочесть руку и  
 „ сердце *Молліи* и шѣмъ и другой . . . . .  
 „ Довольно на сей первой случай . . . . .

„Всѣ мои деньги, всякую мою собствен-  
 „ность разумѣй принадлежностями  
 „тебѣ. Ты другъ мнѣ, слѣдовательно  
 „священное имѣешь право на все то..  
 „ . . . . Престиграннѣе объясняться пред-  
 „оставляю до своего времени. Не  
 „перенѣ минути, снѣши съ помощію къ  
 „двумъ несчастнымъ: увѣрь ихъ, что я  
 „данъ имъ другой жн., „

Дерманъ разпечаталъ и увидѣвъ день-  
 ги, не дочитываеиъ послѣднихъ спрокъ,  
 жонорыя были таковы: . . . . „ Одного  
 „малою пребую, взыскую молчанія о  
 „малой сей услугѣ моей. *Вортти, Мол-*  
 „ли и ни кпобы не зналъ. Другъ мой!  
 „къ неизреченной скорби моей вижу,  
 „что ты на пути гибельномъ, и что  
 „не могу совлести тебя съ онаго. „ . . . .  
 Дерманъ уже шамъ, гдѣ душа ево оста-  
 валась . . . . Какое видѣніе! *Вортти* при  
 послѣднемъ концѣ, едва слышимое про-  
 износилъ: . . . . „ Иду къ покою. Боже!  
 „Для чего не могу смертью моею предоп-  
 „вратишь смерть двухъ, коихъ не  
 „микуемо и скоро постигаетъ она? . . .  
 „И такъ уже помощь друга моего позд-  
 „на! *Молли!* лишаемся мы отца нашего;  
 „на что же и мѣ жизнь? „ . . . . *Дер-*  
*манъ* сказавъ сѣе не находишь силъ  
 сдержаться на ногахъ, падаетъ на охла-  
 дѣвшее уже тѣло шарика . . . . *Молли*  
услыа свои прижавъ ко ушамъ умираю-  
щаго



шаго какъ бы собственную свою душу въ, него вдыхаетъ . . . . . Сердца чувствительныя ! умѣющія любить совершенно ! себя сами вы изобразите подобное зрѣлище.

Дерманъ открылъ глаза, оживились чувства, взоры его заблужденны, угрюмы, яросны, сиремился отъ плачевнаго мѣста сего ; не вымолвилъ гласу, коимъ столько его очаровывалъ ; прежде всего приходилъ ему на мысль, что дружней помощи не достанетъ на погребеніе пристойное, и не обходимыя нужды оставшейся сироты ; обшекаетъ городъ, проситъ подаенія . . . . . Вездѣ и всякъ, пріемля его сумасшедшимъ, отъ него бѣжитъ. Срѣщаетъ знакомаго ему богача, кровавыя слезы проливая умоляетъ его ; ошвѣстствуетъ ему : . . . . . „ Проситъ милоспныни ? Какое гнусное ремесло ! „ . . . . . Дерманъ въ самомъ дѣлѣ уже безуменъ , не взвидѣлъ небесъ , земли и всего , что окружало его , но Вортти и Молли еще не заглаждающся въ памяти. Идеи не зная и не мысля куда . . . . . Въ домѣ знакомаго ему гражданина, именемъ Суррея, на томъ разшворены были крылечныя двери на улицу , входитъ въ нихъ ; злый рокъ увлекаетъ его въ комнату, въ которой разсыпаны были на столѣ тинеи, беретъ изъ нихъ пять . . . . . Хозяинъ шуда же возвращается , видитъ , сзываетъ слу-

жителей , приказываетъ вести вора предъ уголовный судъ. Не счастливый разпросперся предъ ногами хозяина, деньги выпали изъ его руки, хлынула изъ устъ его кровь; шрепешанія и корчи во всѣхъ составяхъ шѣла изпоргаютъ душу его съ сими , шупо уже произнесенными , словами : . . . . , Я поступилъ на споль , мерзкую подлость ? я могъ украсъ ? .. Молли !

Суррей по выпавшему при паденіи *Дермана* нисъму изъ его кармана , заготовленному къ сказанному имъ родственнику ,го , узнаетъ , что онъ и всѣ его несчастія , извѣщаетъ въ жилищѣ *Вортіезомъ* о приключеніи. Молли вырывается изъ рукъ державшихъ ея надъ опеческимъ шрупомъ. Опчаяніе даетъ ей силу , уже она въ домѣ Суррея : кинулась на шѣло *Дермана* , обхватила оное руками и въ мотъ же мигъ послѣдовала за нимъ въ вѣчность . . . . До-несъ одинъ камень поарываетъ три сѣи жертвы непріязненной судьбы.



## Д Ъ Я Н І Е ,

Достойное кѣ преподанію потом-  
ству златыми буквами.

Въ одномѣ домѣ изъ городовъ Евро-  
пейскихъ загорѣлось : обхваляеишься  
онъ уже пламенемъ ; хозяйка онаго ,  
имѣя на рукахъ груднаго ребенка , во-  
пѣла къ собравшимся тушимъ пожаръ  
изъ окна : . . . . „ Самаго Бога ради  
„ помогайте , ежели уже поздно , хотя  
„ младенца моего спасите. „

Пламя усилилось ; сколько ни про-  
нуши были сбѣжавшіеся зримою уже  
погибелью ней и другаго , осмалось  
только жалѣнь сбѣ нихъ. Тщетно по-  
купающіея подшавлянь лѣсниду , при-  
нуждены бывающіе удалянься.

Между тѣмъ приходишь города сего  
Архіепископъ , даешь не малые деньги ,  
чтобъ кто-нибудь отважился взойти  
по подслановленной , какъ выше сказано ,  
лѣсницѣ : стригаешься всякой. Архіе-  
рей сулишь тысячу рублей , молчатъ  
все : . . . . „ Дѣши мои ! неужели по-  
„ пустимъ пламени пожрать мань и без-  
„ грѣшнаго младенца ? „ Но какъ все  
было напрасно , духовная особа сбрасы-  
ваетъ съ себя верхнюю одежду , восхо-  
дитъ и уже близокъ къ окну. Зрители



до единого возсылають къ небесамъ мо-  
литву, дабы сохранили мужа столь  
примѣрно человѣколюбнаго, и котораго  
всѣ любили, какъ отца . . . . Усмапри-  
вають его посреда огня, несущаго на  
рукахъ и мать и ея рожденіе, обгорѣв-  
шихъ уже на многихъ мѣстахъ тѣла  
ихъ, недвижимыхъ . . . . Напоследокъ  
сноситъ ихъ съ лѣбеницы; граждане бро-  
саются къ нему, и уносятъ самаго его  
отъ огня со избавленными отъ него  
жертвами смерти, неизбежною казав-  
шейся на рукахъ же своихъ . . . . Всѣ,  
какъ бы смолвась, вопрошаютъ его:  
„Отец! въ преслѣдствіи твоемъ какъ  
можно было ожидать отъ тебя по-  
ликаго прейства? . . . . Дѣти! рели-  
гія и человѣчество иногда невозможное  
творятъ возможнымъ.“

---

## ПРИМИРЕНІЕ,

### Придуманное удачно.

Двѣ Римлянки первой знатности изъ  
тамошнихъ обитателей, сдружились  
между собою такъ, что казалось было  
то на весь ихъ вѣкъ. Одни и тѣ же  
самыя вкусы во всемъ, равенство лѣтъ  
и породы, сходство мыслей, любовь къ  
наукамъ и художествамъ, изящность  
ума,

ума, чувствительность сердца, печальби взаимной ихъ союзѣ.

Общества въ большихъ городахъ какъ вихри; какъ приливъ и отливъ морской, каждаго и проливу воли иногда влекутъ въ себя. Всякой въ движеніи, всякой не про дѣлаетъ, что хочетъ; у всякаго мысли разсѣяны; упускаются должности; въ небреженіи даже и нѣ забавы и удовольствія, коими прямо наслаждается душа; толпа предметовъ замѣшательства только самихъ въ себѣ производитъ. Словомъ, собранія такія ничто иное суть, какъ сдѣленіе скуки разнообразныхъ. Мнимыя предесни обществъ сихъ, со временемъ, сами по себѣ исчезающъ; каждый съ неудовольствіемъ внутреннимъ признается, что подобныя вышарашы разлучающъ съ заслуживающими привязанность нашу; что новосводимыя знакомства, кратко-временныя, не есть дружество, а почтеніе, того меньше: кончався же утомленіемъ насъ и отвлращеніемъ къ нимъ. Но нѣкоторой родъ мнимаго любочестія, участвовашъ въ такъ называемомъ большемъ свѣтѣ, и мнимое же самолюбіе приковываетъ насъ къ нему, лишаетъ истинныхъ пріяиностей въ жизни раздѣлять время, съ кѣмъ свыклися мы, не рѣдко же и спокойствія внутренняго, да и на-  
всегда.

Назовемъ огобъ сихъ, о которыхъ намъ слово, *Марією* и *Флорой*. Последняя восхитившись выше сказаннымъ вихремъ, день отъ дня рѣже видается съ первою: наконецъ же и совсѣмъ какъ бы не знакомою становилась ей.

Оскорбленная тѣмъ *Марія* притворяется равнодушною, молчитъ предъ всѣми, скрѣпя гласно ей сносить упрямую дужесства тѣхъ, которая столько ею еще любима.

Пролетаютъ годы, обѣ мучатся желаніемъ опять бытъ по прежнему; но по развращенно-разумѣемой гордости духа, ни та ни другая, не дѣлаютъ перваго къ тому шага.

*Флора* великая была охотница до цвѣтовъ. Пречѣй ея другъ во одеждѣ продавательницы оныхъ, закрывъ сверху почти все лице свое шляпкою, приходитъ къ ней съ корзинкою въ рукахъ, говоритъ ей служителью: . . . ., Доложите „госпожѣ вашей, не изволитъ ли купить „чтонибудь изъ моего товара? „

Впускается предъ *Флору*. Велятъ ей подойти ближе, вопрошаютъ: . . . . „Что у тебя? . . . . Разныя цвѣты, Су- „дарыня, благовонныя.

*Флора* вздохнувъ произнесла: . . . . „Бывало присылала мнѣ изъ всей моей  
люб-



„ любви, всего моего почтенія достойная  
 „ особа . . . . Чужь тебѣ дѣль за цѣ-  
 „ ты твои? . . . . Марія снимаешь  
 шляпку, оживляешь ей: . . . . „ Воз-  
 „ вращеніе дружества твоего „ . . . .  
 Цѣлюлюбка, выѣ себя отъ возрадованія,  
 бросаешься со обнявшими разпросперши-  
 ми, прижимаешь одна другую вѣрнѣе,  
 плачешь, одна предъ другою висящая..  
 Съ сего мгновенія взаимная ихъ любовь  
 служила примѣромъ искренняго друже-  
 ства между двухъ женщинъ.

## ДОБРЫЙ ПОМѢЩИКЪ.

Графъ Бочъ прожилъ уже сорокъ  
 лѣтъ, дѣлая всякому добро вътайнѣ.  
 Любовь къ ближнему и всѣ иныя обще-  
 жительныя добродѣтели образовали ду-  
 шу его: легче бы была ему смерть, не-  
 жели остановка помогать, обязывать  
 нуждающихся въ чемъ-либо. Деревенъ  
 его и окрестные поселяне видѣли въ  
 немъ подобіе самаго Бога милосердїи;  
 издалека спекались къ нему разныхъ  
 званій люди судиться, совѣщались  
 съ нимъ въ тяжбахъ: изреченіямъ его  
 повиновались. На послѣднее не посту-  
 палъ никогда, не призавъ тяжущихся  
 приходскихъ священниковъ, съ коими  
 разсмаптривалъ права ихъ на письмѣ. Въ  
 искахъ

исахъ запутанныхъ совоспрошался съ  
лучшими законниками въ ближнемъ го-  
родѣ ошъ его жилища. (\*) По рѣшеніи  
ошъ него никто и никогда не перено-  
силъ дѣла своего въ вышнее судилище.  
Тако

(\*) Одинъ изъ спрянчихъ, коего знанія-  
ми законовъ способствовался Графъ сей,  
и который былъ такой же, какъ онъ,  
другъ человѣчества, учиненъ судьей.  
Правила чести послѣдовали за нимъ при  
его повышеніи. Нѣкогда посѣщается Архі-  
среемъ города, гдѣ онъ судействовалъ;  
говоритъ ему: . . . „Пожаловали вы  
„ко мнѣ не только ко одолженію меня,  
„но и для помощи въ примиреніи двухъ  
„родныхъ братьевъ, крестьянъ не да-  
„ской отсюда деревни. Десять уже  
„лѣтъ въ смертельной они враждѣ за  
„лоскушъ земли, почти ничего не сто-  
„ящей; на всякой годъ, придетъ ли по-  
„ра пахать эшошъ лоскушъ, съ заря-  
„жеными пистолетами въ рукѣ одинъ  
„другаго не допускаетъ до того. Какъ  
„ни старался я укрешить злобу ихъ,  
„все было напрасно. Тебѣ, паспырь  
„душѣ! предоставлено прсѣвить чудо  
„сіе . . . . . Если надобно, теперь же  
„поѣдемъ къ нимъ . . . . . Нѣтъ, на что  
„примимашъ такой трудъ, призову ихъ;  
„только нужно, чтобъ ты ихъ попом-  
„чивалъ табакомъ изъ табакерки тво-

Тако всё дни житія его прошекли.  
Всёвышній благословиъ его глубокою  
старостію въ крѣпости силъ духа и  
шѣла;

---

„ей; чтобъ говорилъ съ ними ихъ на-  
рѣчѣмъ крестьянскимъ: „ . . . . При-  
ходящъ; Епископъ прежде всего под-  
носишь имъ по доброй чаркѣ доброй  
же водки; дашъ имъ нюхашъ табакъ  
изъ золошой табашерки; бесѣдуетъ съ  
ними какъ съ ровными себѣ, ихъ же крестья-  
нскія упошребляя слова; начинаетъ  
уговаривашъ, чтобъ помирились; вразу-  
мляешъ не повелительно, но съ ласкою,  
о будущей казни Божіей, ежели помрутъ  
врагами . . . . Одинъ изъ братьевъ про-  
изнесъ: . . . . „ Да нельзя, мы поло-  
жили клятву на себя вѣчно ссориться. „  
„ . . . . Это не мѣшашъ, знаете, что  
намъ Священникамъ дана власть вязать  
и рѣшить на землѣ: снимаю клятву  
эту съ васъ обѣихъ. „

Оба просягивающъ руки, бѣгутъ другъ  
къ другу, обнимающся, и такъ одинъ  
другова держа идутъ по домамъ.

Судьбѣ въ тотъ же вечеръ случилось  
бѣжать полемъ деревни, гдѣ они жили;  
видитъ, что оба брата одинъ передъ  
другимъ наперерывъ ломаютъ заборъ.  
Спрашивашъ ихъ: . . . . Друзья! такъ  
то вы помирились? „ . . . . Младшей  
братъ отвѣчашъ: . . . . „ Эшотъ за

тѣла ; таковъ же точно и нынѣ еще онъ на девятомъ десятикѣ лѣтъ своихъ. . . . . Боже ! пробавъ жизнь мужа сего и ему подобныхъ за предѣлы обычайнаго временнаго бытія нашего на землѣ ; да благоугождаеши Самъ во благихъ твоихъ къ помилованію бѣднаго чело-вѣчества.

Ежели слезы мои, изліяніе сердца, вложишь случай въ твои руки, о, чело-вѣколюбецъ ! пріими должную данью благодарности за шолікое множество обязанныхъ и еще связываемыхъ тобою. Всѣ на свѣтѣ семъ, рожденные чувствительными, прорицають тебѣ : не вкусишь горесней боли не минуемыхъ спусницъ предъ концемъ жизни. Когда воззовешь тебя единый истинный, единый праведный и Всевѣчный къ себѣ, не только безболѣзненно заслужишь только сладкимъ сномъ ; ни когда не подсохнутъ слезы людей добродѣтельныхъ на твоей гробницѣ.

КЛА-

---

„ во, въ то концѣ мѣ полосу мѣхъ и  
 „ бранихъ : безъ него ему ко мѣ, и  
 „ мѣ къ нему ходитъ ближе. Дома наши  
 „ будущъ за одинъ домъ ; семейства  
 „ наши одно семейство ; одна изъ насъ  
 „ уже годъ мать наша съ нѣмъ живетъ ;  
 „ а съ завтрашняго утра день у него,  
 „ другой у меня. „



# КЛАРА,

или

## ИСПРАВЛЕННОЕ ПРЕСТУПЛЕНІЕ.

Клара родилась правошною, чувствительною: два качества, довольныя сдѣлашь человека не счастливымъ. Во младенчествѣ осиротѣла. Воспиташедя ея сжали дальныя родственники, кои-оря мало объ ней пеклися; не было надъ нею глазъ недреманныхъ; сама она была установительницею своего поведенія. Клара достигаетъ возраста наисильнѣйшей власти сердца надъ разумомъ, почти всегда сводящаго съ пути должностей и къ самому себѣ.

Одинъ изъ соблазнительей, развратниковъ невинности, какихъ не наказуютъ законы, ибо законы съ сей стороны во многихъ Государствахъ или не полны, или вовсе несовершенны; знакомился въ домѣ, гдѣ часто бывала Клара. Увидѣвъ ея, и въ ту же минуту умышляеши ея прельстивъ, воспользовавшись ненавыкомъ ея во обхожденіи съ людьми, ея чувствительностію . . . . . Ни что не легко сползко для новопоявляющихся въ свѣтъ, какъ бытъ уловленными отъ приманъ мнимыхъ шаковыхъ наружныхъ пріятностей: даже мѣлочи

сего рода приводятъ въ не прошивную тревогу, въ восхищеніе . . . . По дѣйствію злаго рока пороки нравятся больше, нежели добродѣтели.

Назовемъ соблазнилеля сего *Дорваль* . . . . *Дорваль* въ короткое время влюбляетъ ее въ себя, раждается въ ней страсть къ нему, усиливается день отъ дня: всему уже онъ предпочтенъ; уже она жертва неистовства его. Предписываемое честію, долгомъ, Религіею, уваженіями къ самой себѣ, помалу загладывается въ мысляхъ и сердцѣ, наконецъ же и совсѣмъ забыты.

Чтобъ погрузилась она еще глубже въ безднѣ погибели своей, манитъ ея бракомъ; всякія увѣренія, клятвы всякія ничего не стоятъ нечестивцу: бракомъ, который однако къ сокрушенію будто его принужденъ опложить на нѣсколько недѣль для преклоненія на соизволъ къ тому его семейства . . . . Ослабленная *Клара* ему говоритъ: . . . . „Къ чему клятвы? Я тебя люблю, слѣдовательно вѣрю тебѣ; да и не можешь ты быть такимъ извергомъ, такимъ, первымъ изъ самыхъ лютыхъ злодѣевъ, кровопійцовъ, чтобъ поругаться тебѣ мною. Нѣтъ не лзя, не можешь ты быть убійцею чести моей, лишишь ли жизни для тебя одного надобной мнѣ. „

*Клара*

Клара скоро уже будетъ мать: мракъ заблужденія ея начинается прочищаться; начинается провидѣть, что съ нею будетъ; опознаетъ всю великоснъ своего преступленія; опознаетъ, что одно только поспѣшеніе свадьбою можетъ ея спасти . . . . Не любовью болѣе, въ которой толикократно и столь жарко бывала увѣряема; но закликаетъ Дорвалю, проситъ уже уничиженно жалиться надъ нею, хотя изъ человѣколюбія единого; слезами омывается, объемлетъ колѣни вѣроломца.

Везчестной вертопрахъ кажется умилившимся, Бога даетъ порукою немедлишь болѣе . . . . Нѣтъ мѣста сомнѣнію, когда милой человѣкъ увѣряетъ. Успокоивается Клара. Полученіе только наслѣдства послѣ богача дяди, при концѣ уже жизни, задолжило будмо исполненіе того, чего онъ болѣе ея желалъ.

Но что послѣдуетъ за подобнымъ сплешеніемъ лжей смертоносныхъ? . . . Сказываютъ Клара, что Дорваль оставилъ городъ, и куда отправился, ни кто не знаетъ.

Я, описывающій произшествіе сіе, признавался уже выше, и всякой разъ чистосердечно признаваться буду въ неумѣннѣ моемъ, изражать читателямъ подобныя уразы злоключеній.

Клара вдругъ превозмогаетъ всю кру-  
тоспѣ спраданія своего, спановилъся  
рѣдкою въ челоуѣкахъ; рѣшилъся и въ  
самой точности исполняетъ забытъ все  
на свѣтѣ и себя собственно, жить  
только для носимыя подѣ сердцемъ ея  
невинной твари. Ближняя и дальная  
родня узнавъ о ея ссостояніи, не  
только не полагаютъ мѣръ раздраженію,  
но и первыя разсѣваютъ о томъ слухи:  
бываетъ она позоромъ цѣлаго города.  
Тунеядцы, ни къ чему полезному и хваль-  
ному не способные, не знающіе куда  
дѣться отъ праздности, слѣдовательно  
и скукѣ непрерывныхъ, мыкаются изъ  
дома въ домъ, и съ различными приба-  
вками изъ несчастія ея дѣлаютъ город-  
скую новизну. Другой бичъ общежи-  
тельствъ, пустомели, разсыпавели  
мнимыхъ только ими острыхъ словъ  
безъ замысловатостей и такъ назы-  
ваемой соли, надѣдають правосмысля-  
щимъ вялыми своими о томъ шуутками.  
Ханжи и пустосвяты, звѣри лютыя,  
даже и самыя малости за важности  
обычайно прѣмля, съ наморщенными лба-  
ми хрипнутъ крича: . . . ., Соблазнъ!  
„Соблазнъ преужасный!“, Вооружаютъ  
строгость законовъ противу той, кото-  
рая уже слишкомъ наказана . . . . .  
Остается Клара одно прибѣжище: еди-  
ный утѣшителъ сокрушенныхъ, отъ  
коихъ все оцснупилось на землѣ, Отецъ  
Небе-



Небесный. Находитъ въ себѣ новую душу, силы довольныя сноситъ жребій свой. Въ умѣ ея и сердцѣ единый только прощатель грѣховъ и жалостное существо, которому получишь отъ нея жизнь надлежало. Равнодушно терпишь поруганія, нуждается даже въ пищѣ; кроешь отъ всѣхъ уничиженіе свое въ городской больницѣ; становишься мамъ матерью; уединяешься по томъ; дни и ночи руководствуя доставляешь дитяти и себѣ не обходимое.

Время, открытель прямыхъ цѣны дѣлъ человеческихъ, начинаетъ производить сожалѣніе объ ней, далѣе же отдаваніе справедливости ея терпѣнію, твердости духа и безпорочному житію.

Сынъ Клары, между тѣмъ, уже отрокъ . . . . Приносятъ къ ней письмо съ почты, открываетъ, узнаетъ почеркъ Дорвалля, читаетъ: . . . ., Возвращался я изъ Индіи умереть во ошечествѣ. Я губитель твой; беззаконіе мое и твой образъ, какъ адскія змѣи, ни на одинъ мигъ не переслаивали, терзали внутренность мою. Прими раскаяніе мое и великое богатство. На послѣднее совершилъ уже я духовную приказнымъ порядкомъ . . . . . Прогнѣвалъ Бога; оскорбилъ природу; измѣнилъ любви наичистѣйшей: до-  
Г 3  
„стой-

„стойно же и праведно караюся. Лютыя  
 „скорби духа моего произвели упадокъ  
 „здоровья, почти изъ гроба уже пишу  
 „къ тебѣ сіе . . . . Слышу отъ всѣхъ,  
 „вѣдаю самъ, что ты образецъ прямыхъ  
 „набожности и добродѣтелей . . . . .  
 „Простишь ли грѣхъ мой предъ тобою?  
 „Ежели бы смогъ, у ногъ бы твоихъ  
 „видѣла уже ты меня . . . . Последнюю  
 „искру жизни моей обращаю на сіе на-  
 „чертаніе. „

Клара отвѣчаетъ :

„Свѣтъ и что въ немъ, мнѣ чужое.  
 „Не укоры, а молишвы о тебѣ къ Богу,  
 „да простишь, какъ и я тебя прощаю,  
 „посылаю къ тебѣ. Вѣчность одна только  
 „мнѣ нужна, сына же твоего соспояніе  
 „ты устроилъ. Онъ и я мчимся съ воз-  
 „можными къ тебѣ помощями и упѣ-  
 „шеніями отъ чувствительныхъ сер-  
 „децъ . . . . Болѣзни суть роды не-  
 „счастій: прошивно человѣчеству не-  
 „счастливыхъ разумѣтъ врагами. „

Мать и сынъ находятъ Дорвалю,  
 какъ бы ожидавшаго только испустить  
 душу въ ихъ объятіяхъ . . . . По дол-  
 гомъ плачѣ въ молчаніи, Клара вопро-  
 шаетъ опрока : . . . . „Какое распоря-  
 „женіе твое съ толико великимъ на-  
 „сладствомъ? . . . . Что всегдашнія  
 „твои наставленія, примѣры добро-  
 „дѣ-

„дѣтелей твоихъ велятъ. Раздамъ ни-  
 „щимъ, они братья и сестры наши;  
 „да и нѣтъ у насъ иныхъ.„

Клара прижимаетъ къ груди сына,  
 вѣщаетъ : . . . . „Такъ, не имущія и  
 „нуждающіяся родственники наши, ошъ  
 „прочихъ всѣхъ оставлены мы.„

Намѣреніе исполняется по возвра-  
 щеніи ихъ въ городъ, не болѣе удержа-  
 ли у себя, какъ что пошребно было для  
 пробавленія жизни и благодѣтельствъ  
 ближнему . . . . Клара при погребеніи  
 своемъ имѣла цѣлый городъ оплакиваше-  
 лей о лишеніи рѣдкихъ въ родѣ чело-  
 вѣческомъ благонравія и терпѣнія. Сынъ  
 ея до конца дней своихъ былъ любимъ  
 и почиаемъ ошъ всѣхъ и каждаго.



## БѢДСТВЕННЫЯ СЛѢДСТВІЯ поступки не осторожной.

Лозанъ, Баронетъ Англинскій, былъ  
 изъ числа рожденныхъ добродѣтельны-  
 ми; но которыхъ сильныя страсти за-  
 влекли далѣе предѣловъ, самими ими  
 предписываемыхъ себѣ. Не взирая на  
 нравъ его пылкій, былъ сострадаше-  
 ленъ, духъ имѣлъ высокій. Отецъ его  
 не походилъ на сына: насильственъ,

непримиримый врагъ единожды поссорясь, неоспалялашеъ ничего ко опмщеніямъ, ненавидѣлъ почти всѣхъ на свѣтѣ. . . . Души несчастныя! для коихъ только одна злоба и некавидѣніе есть пища, неизвѣстны вамъ сладостныя онныя удовольствія душъ крошечныхъ: примиряйтесь съ непріятелями и прощайте ихъ.

Лордъ Дельбури предпочтенъ Лозану спарику въ выборѣ отъ оируги ихъ нарочнымъ въ Парламентъ. Воспламенившаяся вражда, добѣщенства доходитъ. Дельбури умеръ; кому же мстить, ежели не оставшейся послѣ него его дочери единокровной?

Послѣдняя жила въ Лондонѣ, разумѣлася чудомъ красоты; умъ просвѣщенъ былъ науками; сердце, вмѣстѣ лище добродѣтелей; судила о всемъ основательно; даже зависниками была хвалима. Мужа ея, Лорда Іонсона, напрошивъ, не терпѣлъ никто; никто не только любезнаго въ немъ, но ниже сноснаго не находилъ; къ тому въ прибавокъ былъ ревнивъ до крайности. Жена его вѣдала, къ чему обязывалась должностію своею и честью. Софія мучилась замужствомъ такимъ, однако не меньше свято хранила все онаго опмщенія. Искушаемая множествомъ соблазнитель, навсегда не поползновенною остается.



Примѣрамъ подобныхъ развращен-  
новъ надлежало бы обуздать Сир-Ген-  
риха, коего нравы были не поврежден-  
ны; зналъ онъ цѣну женщинъ, сопро-  
тивляющихся прельщеніямъ.

Софія нѣкогда ему сказала : . . . .  
„ Я уже просила тебя, чѣмъ по жало-  
„ валъ не посѣщай домъ нашъ; поступи-  
„ ки твои со мною хотя не выходятъ  
„ изъ предѣловъ вѣжливости обычной;  
„ но твои взоры оскорбляютъ меня.  
„ Вспомни, что я имѣю мужа; небо и  
„ земля дѣлаютъ меня его собствен-  
„ ностью. И такъ въ послѣдній разъ  
„ прошу, не допускай себя даже до по-  
„ мысленій не позволенныхъ; всего луч-  
„ ше удаляйся мѣстъ, гдѣ могли бы мы  
„ увидѣться. Когда же напослѣдокъ здра-  
„ вой разсудокъ возьметъ надъ тобою  
„ надлежащую силу свою, можешь бы-  
„ вать со мною вмѣстѣ, и охотно имѣть  
„ тебя буду другомъ моимъ. „

Надъ Сир-Генрихомъ дѣйствовали  
правила добродѣтели; но влюбленъ былъ  
спрашно. Провидѣлъ, что то было  
лщечно; но преодолѣть себя не могъ.  
На слова ея отвѣчаетъ : . . . . „ По  
„ крайней мѣрѣ позволь чувствовать  
„ должное къ существамъ бесплош-  
„ нымъ. „ . . . . Виновна уже я и шѣмъ  
„ однимъ, что вездѣ отъ тебя не убѣ-

„гаю. Долгъ мой былъ съ самаго на-  
 „чала дерзости твоей наложитъ тебѣ  
 „молчаніе вѣчное. „ Софія выходитъ  
 изъ комнаты, гдѣ они были.

Посылаются письма, не отвѣ-  
 ствуетъ на нихъ; выискиваются слу-  
 чай, гдѣ бы увидѣть Софію, безу-  
 спѣшно.

Старый Лозанъ узнаетъ, что сынъ  
 его бываетъ въ домѣ дочери врага его,  
 предпріемлетъ намѣреніе ужасное: из-  
 лить злобу свою прошиву Дельбурія  
 надъ его дочерью.

Генрихъ провѣдалъ объ отъѣздѣ Тон-  
сона на два дни въ деревню: въ любов-  
 номъ своемъ ослѣпленіи, подаривъ при-  
 вратника, прокладывается пошанною  
 лѣсницею въ спальню Софіи . . . . Ужа-  
 снулась, излещѣли слова: . . . . „Какъ  
 „посмѣлъ ты! . . . . Ежели Милордъ  
 „найдетъ тебя здѣсь!

Генрихъ у ногъ ея, начинаетъ из-  
 ливать душу, но не допускается про-  
 должать: . . . . „Скройся отъ глазъ  
 „моихъ, ежели не хочешь увидѣть  
 „меня мерзвуву. „

Любовникъ сжимаетъ колѣна Софіи,  
 она въ слезахъ, отчаяніе на лицѣ . . . .  
 Входятъ Тонсонъ и старый Лозанъ: . . . .

Пер-

Первый внѣ себя отъ гнѣва возопилъ: . . .  
 „Вѣроломная! такъ-то провождаешь ты  
 „время въ опсудствія мои! „указавъ  
 „на старика продолжаетъ: . . . „Безъ  
 „твоего увѣдомленія о безчестіи мо-  
 „емъ, долго бы еще оставался играл-  
 „ищемъ пакостей вътой злодѣйки. „

Генрихъ высказываетъ чистую истин-  
 ну, слова его не внемлютъ; Софія въ  
 обморокѣ. Первый подступивъ къ Тонсо-  
 ну говоритъ: . . . „Слушай! жены  
 „твоей добродѣтели и безвинны  
 „нытъ въ цѣломъ свѣтѣ. Надобны ли  
 „тебѣ клятвы мои: клянуся Богомъ  
 „самимъ и святою честию человѣка  
 „прямо благодарнаго. Но ты ошвра-  
 „щаешь слухъ; докажу тебѣ, что лю-  
 „ди предъ концемъ жизни своей не  
 „лгутъ. „Сказавъ сіе собственною сво-  
 „ею шпагою пронзаетъ себѣ сердце. . .  
 „Винovníкъ всего зла бросается ко упав-  
 „шему уже сыну своему, хочетъ вынуть  
 „желѣзо; но сей едва уже внятнымъ го-  
 „лосомъ говоритъ ему: . . . „Поздно;  
 „пощади хотя послѣднюю минутой мою,  
 „выдь отсюда, ошей безчеловѣч-  
 „ной! Не моя, твоя рука даетъ мнѣ  
 „смерть. „

Софія между тѣмъ открыла глаза.  
 Какое зрѣлище! Воскликнула: . . .  
 „Что вижу! . . . „Отдаю должное не-  
 „по-



„ порочности твоей ; я губитель твоя ,  
 „ преступникъ и достойно за то карая  
 „ себя. *Ионсонъ* ! можешь успокоить  
 „ меня : молви только , ужели вѣришь ,  
 „ что жена твоя не виновна ? . . . . „  
 Примѣрно было , что хотѣлъ еще нѣчто  
 говорить , но оказавшіяся признаки изды-  
 ханія недопустили . . . . Недолго же  
 жила по томъ и *Софія* : ревность и  
 подозрѣнія мужніи , а можетъ быть и  
 столь лютая кончина , открывшая  
 предъ нею безпримѣрную любовь достой-  
 наго оныя молодого человѣка , произвели  
 болѣзнь неизлѣчную , длившуюся не-  
 долго . . . . . Скоро также печаль и  
 раскаяніе повергли во гробъ и злосердаго  
 старика . . . . *Ионсонъ* позналъ , какаго  
 Ангела самъ себя онъ лишилъ : все и  
 самъ себѣ становится несноснымъ ,  
 укрѣпляешь великое имущество свое въ  
 родѣ *Дельбуріевъ* , уединяется далеко  
 отъ всякихъ общежительствъ .

КОНЕЦЪ ІЮНЬСКОЙ.





---

# ПЕРЕЧЕНЬ.

Стран.

Комедіантъ.	-	-	1
Два мапроза.	-	-	5
Сердоболіе материнское.	-	-	11
Любовь сыновняя.	-	-	17
Лерманъ и Молли.	-	-	24
Дѣяніе, достойное кѣ преданію по- томству золошыми буквами	-	-	41
Примиреніе, придуманное удачно	-	-	42
Добрый помѣщикъ	-	-	45
Клара, или исправленное престу- пленіе	-	-	49
Бѣдственныя слѣдствія поступки не осторожной	-	-	55



